

Tue lukemista omalla kielellä

- muistilista kirjastoon



Lähesty asiakasta rohkeasti, vaikka yhteistä kieltä ei olisikaan. Jo pienikin kielitaito, elekieli tai digitaaliset apuvälineet auttavat pitkälle.



Monikielisen asiakaskunnan palvelemisen lähtökohtana on, että tutustut:

- Kirjastosi alueella puhuttuihin kieliin
- Oman kirjastosi erikielisiin aineistoihin
- Monikielisen kirjaston kokoelmiin ja palveluihin

Anna perheille tietoa lukemisesta ja kirjastosta

- Tulosta perheille Lukukeskuksen erikielisiä esitteitä lukemisen merkityksestä:



- Hyödynnä Monikielisen kirjaston tuottamia esitteitä ja markkinointimateriaalia asiakastyössä:



- Kerro perheille Monikielisen kirjaston palveluista:



Vinkki: Tavoitat asiakkaita myös oman alueesi monikielisten järjestöjen kautta. Usein aikuiset löytävät kirjastoon lasten ja nuorten vanavedessä. Vinkejä lasten- ja nuortenkirjastotyöhön: sjkerte.fi

Yhteistyössä varhaiskasvatuksen ja koulujen kanssa

- Kun olette päiväkoteihin ja kouluihin yhteydessä lukukauden alussa, kertokaa myös, millä kielillä aineistoja ja palveluja on tarjolla kirjastossa.
- Kysy päiväkodeista ja kouluista vuosittain, millä kielillä alueen lapset tarvitsevat kirjoja.
- Päiväkodin eteiskirjasto ja valmiit kirjakakit ovat hyväksi havaittuja yhteistyömuotoja.



Monikielinen kirjasto
Flerspråkiga biblioteket
Multilingual Library



Vinkki: Suunnittele ryhmien kirjastovierailuja yhdessä koulujen ja päiväkotien oman äidinkielen opettajien, S2/R2 -opettajien sekä monikielisten ohjaajien kanssa.

Kirjaston asiakaspalvelussa

- Muista huomioida asiakkaat tervehtimällä, vaikka teillä ei olisi yhteistä kieltä. Täältä löydät tervetuloa kirjastoon -lauseen usealla eri kielellä:
- Rohkaise asiakkaita lainaamaan kirjoja eri kielillä: sekä heidän omilla kielillään että oppimisen kohteena olevalla kielellä.
- Osallistukaa selkokielen koulutuksiin ja järjestäkää selkokielisiä, kaksi- tai monikielisiä tilaisuuksia. Voisiko kirjastossa järjestää vanhempainillan tai monikielisiä satutuokioita?



Vinkki: Kertokaa myös visuaalisesti, mitä palveluita kirjastossa on. Tukikuvia voi etsiä esim. Papunetistä:



Tämän vinkkilistan laativat ja lisätietoja antavat:

Lukukeskus - Läscentrum
lukukeskus@lukukeskus.fi

Monikielinen kirjasto
monikielinen.kirjasto@hel.fi

Seinäjoen kaupunginkirjasto/erityistehtävä
erte.kirjasto@seinajoki.fi

SJK erte

Lasten ja nuorten lukemista edistävien kirjastopalvelujen valtakunnallinen erityistehtävä, Seinäjoki